

令和4年度草の根・人間の安全保障無償資金協力 署名式典

令和4年12月1日（木）、令和4年度草の根・人間の安全保障無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、谷内一智公使が、バットアンバン州教育・青少年・スポーツ局のイー・ソンキー局長との間で「バットアンバン州バットアンバン市ポンドッコマー幼稚園整備計画」（供与限度額79,465米ドル）について、コッコン州教育・青少年・スポーツ局のガエ・ラン局長との間で「コッコン州スラエオンバル郡ターニー中学校校舎建設計画」（供与限度額92,176米ドル）についての贈与契約書に署名しました。

バットアンバン州教育・青少年・スポーツ局が実施する案件では、同州バットアンバン市ポンドッコマー幼稚園内に2室の新園舎1棟、2室の新トイレ1棟及び手洗い場を建設し、併せて机椅子等の幼稚園備品、外柵と園門及び園庭を整備します。

現在、同幼稚園は教室不足により、教育省が定める1クラスあたりの人数を大幅に超過する園児数で保育を実施しており、教師のクラス運営や園児の学びに悪影響が及ぼされています。また、園児の安全を確保する観点から、外柵及び園門の整備が求められています。本案件で新たな園舎やトイレ、外柵や園門が整備されることで、園児・教員双方にとってより快適で安全な教育環境が実現し、同幼稚園の教育の質が向上することが期待されます。



バットアンバン州教育・青少年・スポーツ局
イー・ソンキー局長との署名の様子



コッコン州教育・青少年・スポーツ局
ガエ・ラン局長との署名の様子

コッコン州教育・青少年・スポーツ局が実施する案件では、同州スラエオンバル郡ターニー中学校内に5室の新校舎1棟、4室の新トイレ1棟及び井戸1基を建設し、併せて机椅子等の学校備品を整備します。

現在同校では、校舎の造りが非常に簡素であるため、雨天時には雨や風による騒音が響き、授業を中断せざるを得ないなど、授業の実施に支障をきたしており、教育省が定めた必要な授業時間数を確保できていない状況にあります。また、机・椅子やホワイトボードなどの学校備品も劣化が進んで使用に耐えないことから、併せて学校備品の整備が求められています。本案件で新たな校

舎やトイレ、学校備品が整備されることで、安全な教育環境が実現し、生徒が十分な学習時間を確保できることが期待されます。



谷内公使によるスピーチの様子

式典では、谷内公使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の園児や生徒たちに直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて各団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。

(了)

**Speech by Mr. TANINAI Ichitomo,
Minister / Deputy Chief of Mission, Embassy of Japan in the Kingdom of
Cambodia
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security
Projects
1 December, 2022**

- Mr. YI Songky, Director, Battambang Provincial Department of Education, Youth and Sport,
- Mr. NGET Loeung, Director, Koh Kong Provincial Department of Education, Youth and Sport,
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

Good afternoon, everyone. I am pleased to hold a signing ceremony for grant contracts of KUSANONE projects, the Grassroots Human Security Projects, today.

Since 1991, in addition to large scale loan and grant projects, the Government of Japan has been implementing KUSANONE programs in Cambodia in order to directly help local authorities and NGOs implement their projects. KUSANONE means literally “grassroots” in Japanese. In the last 30 years, the Embassy of Japan has contributed to over 660 projects throughout Cambodia through KUSANONE Grants. We are pleased that these projects have been directly contributing to improving the quality of life of Cambodian people at the grassroots level.

Today, I would like to introduce two projects signed as follows:

In the first project for Battambang Provincial Department of Education, Youth and Sport, the Government of Japan provides US\$79,465 (seventy-nine thousand four hundred and sixty-five US dollars) for constructing a two-room pre-school building equipped with pre-school furniture, a two-room toilet and a hand-washing station, installing pre-school fence and gate, playground materials and a water tank, and paving a part of the pre-school land at Bandos Komar Pre-School in Battambang Province. It is expected to benefit 100 pupils aged three to five and 5 teachers through the improvement of the learning environment and the quality of education.

In the second project for Koh Kong Provincial Department of Education, Youth and Sport, the Government of Japan provides US\$92,176 (ninety-two thousand one hundred and seventy-six US dollars) for constructing a five-room school building equipped with school furniture, a four-room toilet and a well at Tany Lower Secondary School in Koh Kong Province. It is expected to benefit 72 students and 7 teachers in total by ensuring safer and more comfortable learning environment.

I am pleased to observe that Cambodia has been rapidly developing recently. However, I also recognize that there are still various challenges to be addressed to improve people’s quality of life. Japan will continue to contribute to solving these challenges using various economic and development cooperation schemes including KUSANONE.

Thank you for attending this signing ceremony. I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much for your attention.



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 38 PR-22/EoJ

1 December 2022

**Japan Provides US\$171,641
for Constructing Pre-School and Lower Secondary School Buildings**

The Government of Japan will provide US\$171,641 in total for two recipient organizations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects (“KUSANONE” Grant)*. The Grant Contracts were signed today between Mr. TANINAI Ichitomo, Minister / Deputy Chief of Mission, Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the two recipients respectively, to carry out the following projects.

1. ‘The Project for Construction of Bandos Komar Pre-School Building in Battambang City, Battambang Province’ (US\$79,465)

Recipient: Battambang Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a two-room pre-school building equipped with pre-school furniture, a two-room toilet and a hand-washing station will be built at Bandos Komar Pre-School in Battambang Province. Also, pre-school fence and gate, playground materials and a water tank will be installed, and the pre-school land will be paved partly. At this pre-school, pupils aged three to five learn in the overcrowded classrooms as a result of a shortage of school infrastructure, which could cause negative impact on classroom management and learning motivation. This project aims to rectify the situation, and it is expected to benefit 100 pupils and 5 teachers through the improvement in the learning environment and the quality of education.

2. ‘The Project for Construction of School Building at Tany Lower Secondary School in Sre Ambel District, Koh Kong Province’ (US\$92,176)

Recipient: Koh Kong Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a five-room school building equipped with school furniture, a four-room toilet and a well will be built at Tany Lower Secondary School in Koh Kong Province. Currently, students at this school have difficulties in studying because the old wooden school building and furniture are in rather poor condition. This project aims to bring about the safer and more comfortable learning environment, and it is expected to benefit total 72 students and 7 teachers

through the improvement in the quality of education.

Japan's "KUSANONE" Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and/or misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$65 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 665 KUSANONE projects throughout Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>